

大设计研究丛书 | 李志刚主编

Guihua de Hunluan: Tanxun Hualoujie



规划的混乱： 探寻花楼街

Planned Chaos: Exploring Hualou Street

胡晓青 张点 何志森 著



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

内容提要

本书呈现了2015年暑期在武汉大学举办的“规划的混乱”Mapping工作坊的成果。此次工作坊旨在通过对武汉花楼街及周边区域进行调查研究,连续跟踪、观察和记录居住其中的人、被忽略的物以及那里发生的非正规活动,用Mapping的方式和蠕虫的视角自下而上地去发掘和理解“混乱”背后隐藏的空间策略和战术。这些策略和战术不仅有可能演变为设计师很好的设计工具,也可以给当今的城市设计提供更灵活和更人性化的策略,或者给自上而下的规划政策提供一种有价值的思路。

本书可供城乡规划、城市设计、建筑学及相关专业师生学习参考,也适合对Mapping、环境行为学、路上观察学、非正规空间、日常都市主义或城市生活感兴趣的读者。

图书在版编目(CIP)数据

规划的混乱:探寻花楼街/胡晓青等著. —南京:
东南大学出版社, 2019. 2

(大设计研究丛书/李志刚主编)

ISBN 978-7-5641-8228-1

I. ①规… II. ①胡… III. ①建筑设计-研究 IV.
①TU2

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第297181号

书 名:规划的混乱:探寻花楼街

著 者:胡晓青 张点 何志森

责任编辑:孙惠玉 **邮箱:**894456253@qq.com

出版发行:东南大学出版社 **社址:**南京市四牌楼2号(210096)

网 址:<http://www.seupress.com>

出 版 人:江建中

印 刷:徐州绪权印刷有限公司

开 本:700 mm×1000 mm 1/16

印张:13 **字数:**316千

版 印 次:2019年2月第1版

2019年2月第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-5641-8228-1

定价:99.00元

经 销:全国各地新华书店 **发行热线:**025-83790519 83791830

* 版权所有,侵权必究

* 本社图书如有印装质量问题,请直接与营销部联系。电话(传真):025-83791830



胡晓青，同济大学建筑设计及理论方向博士，武汉大学城市设计学院讲师。研究方向为居住形态、传统聚落。在研究领域发表论文近十篇。指导学生参加各类竞赛多次获奖。兼任武汉珞创建筑设计有限公司主持建筑师，主持设计的湖北省枣阳市白竹园寺森林公园总体规划暨创建4A旅游区提升规划项目荣获教育部2017年度优秀工程勘察设计二等奖。



张点，荷兰屯特大学硕士，墨尔本皇家理工大学博士生，武汉大学城市设计学院讲师。曾任墨尔本皇家理工大学兼职教员、研究助理，香港中文大学文化及宗教研究系访问学者。其设计、论文和艺术作品曾获各类奖项并均有发表。兼任浙江华洲国际设计有限公司（武汉分公司）设计总监，业余时间从事翻译工作和艺术创作。



何志森（Jason Ho / 澳大利亚），Mapping工作坊创始人，墨尔本皇家理工大学建筑与城市设计学院兼职教授，库美术馆馆长。曾在世界不同高校担任过教职或课程导师，其中包括美国宾夕法尼亚大学、墨尔本皇家理工大学、墨尔本大学、香港大学、同济大学、北京大学、台湾淡江大学等。目前任职于华南理工大学建筑学院。

大设计研究丛书 | 李志刚主编

规划的混乱：探寻花楼街

（胡晓青 张点 何志森 著，2019年出版）

出版统筹：城市工作室

责任编辑：孙 惠 玉

责任印制：周 荣 虎

封面设计：张 点

编委编写名单

编委成员

胡晓青 张 点 何志森 陈 灼 孙思雨 李照野 周韦博
张思雨 徐静悦 张沛琪 莫 林 姚竹西 尹仁龙 陈欣欣

编写成员

绷子床组：孙思雨 廖烜俐 姚竹西 孙晨晨 陈祺龙 叶子建 唐丽玄
汤婆子组：纪 琳 张 晗 覃 琛 王紫倩 李庆芸 李照野
板 车 组：周韦博 张林凝 康雅迪 王青子 王子钦 青 妍 李 晶
照妖镜组：张思雨 刘丽丽 段睿君 陈亚琦 陈 灼 容志毅 李 鹤
生 姜 组：徐静悦 陈欣欣 陈靖翎 朱晗潇 方歆月 卢麒王 覃思源
李智辉 邢 策
小龙虾组：陈楚翹 李官根 朱 珩 唐 尧 陈婧慧 张沛琪 何 悦
邵大爷组：颜碧玉 马 冉 郭 佳 莫 林 吴劲松 林 鹏



感谢所有居住在花楼街的居民，是你们教会了我们怎么设计

在《权力与建筑》(*The Edifice Complex*)
一书的结尾，作者迪耶·萨迪奇(Deyan
Sudjic) 叹息道，建筑师们有朝一日终将无
一例外地发现，定义自己的总是“大人物们”
重塑世界的欲望。不论这看似悲观的结论是
否无可避免，在本次工作坊中，都希望我们
能体察“小人物们”对日常空间的使用和需
求，并练就一双关注平凡人生活的眼睛。这
双眼睛将伴随我们，在那温和而敏锐的目光
中，隐藏着力量。

——张点

生姜白菜小龙虾，
板车脚炉绷子床，
铜丝废铁照妖镜。

高楼豪宅底下，
川流人群之中，
模糊的、远去的，
是爷爷的爷爷的家。

——胡晓青

走向可持续发展的未来。武汉大学拥有非常综合化的学科设置，具有突出的交叉学科优势，尤其在遥感、GIS、地理、大数据等方面处于全国乃至全球领先地位。抓住学科变革的历史机遇，大力发展复合型、特色化的“大设计”学科群成为当务之急。武汉大学城市设计学院拥有城乡规划学、建筑学计两个一级学科博士点；城乡规划学、建筑学、风景园林学、景观与公共艺术、数字化设计与仿真、建筑与土木工程（工程硕士）计六个硕士点。其中，城乡规划、建筑学专业本、硕两个层次于2008年、2012年、2018年三次通过国家专业评估；城乡规划专业为湖北省重点学科、“985工程”建设学科，在综合应用GIS、遥感技术和计算机技术辅助城市规划方面，受到同行高度认可；艺术与设计实验教学中心为湖北省教学实验示范中心；人居环境数字工程技术研究中心为省级研究平台。学院现有教职员工140余人，其中教授近30人，学院在读本、硕、博学生规模近1200人。依托武汉大学齐全的学科门类和深厚的人文底蕴，历经近40年艰苦卓越的学科建设，学院逐步形成了人文化、数字化、国际化和创意产业化的“四化”研究特色。近年来，学院突出城乡规划学和测绘学、信息技术学以及人文学科的交叉研究，围绕国家信息化和城镇化的发展战略，形成了业界认可的学科特色。学院培养了大量知识面宽、专业基础扎实，实践能力强、综合素质高的全面发展的创新人才。

这套丛书的出版，目的在于服务国家重大战略需求，推进围绕“大设计”这一主题的规划、建筑、艺术等多维度的基础理论和研究范式创新，全面综合地展现近些年武汉大学和武汉大学城市设计学院在“大设计”方向长期、系统、全面的工作积累。面向城市发展所涉及的多学科交叉融合，面对诸多新兴前沿领域，尤其面对国家社会经济重大需求，学院城乡规划学、建筑学、设计学等学科的教师合力组织编写完成了这套丛书，以此总结和推广城市研究、设计研究的最新前沿理论与研究成果以及实践经验，服务于中国城市健康与可持续发展。丛书主题涉及从宏观到微观的“大设计”各维度，如城市治理、城市老龄化、城市生态、半城市化、城市人、规划评估、数字规划设计、民族地区聚落建筑、设计思维、生活空间、产品设计等，强调全球视野和地域性特色的结合，突出中国国情和中国特色。希望丛书能为业界和学界同仁提供一些有益参考与借鉴。

感谢武汉大学城市设计学院的师生员工对于此次出版工作的大力支持。特别感谢王炎松、童乔慧、魏伟、牛强、蒲向军、谢波、罗巧灵、郭炎、邓俊、焦洪赞、胡晓青、楚东晓、周燕等教授和青年教师的参与和大力支持。作为综合性高校的规划设计教师和科研工作者，学院青年教师所面临的（来自评价体制的）“价值错位”和考核压力是实实在在的。希望这套丛书能为学院青年教师们记录下辛苦劳作的点点滴滴，铭记一段奋斗岁月。最后，特别感谢东南大学出版社徐步政、孙惠玉编辑对这套丛书的运作所付出的辛勤劳动。

李志刚

武汉大学城市设计学院院长，教授、博导

2019年1月

前言

本书呈现了 2015 年暑期在武汉大学举办的“规划的混乱” Mapping 工作坊的成果。作为何志森老师在中国各大建筑院校发起的一系列工作坊之一，该工作坊旨在以 Mapping 的方式观察、记录和发掘武汉花楼街及周边区域的居民对日常空间的使用。该活动吸引了来自武汉大学城市设计学院 50 多名学生和若干志愿者的参与。工作坊作品曾以展览的形式在武汉大学城市设计学院和武汉大学万林艺术博物馆展出。本书将以图文并茂的形式更为全面、详尽地记录和展示同学们在此次工作坊中的学习、发现和感悟。

本工作坊所采取的 Mapping 的调研方法有异于传统的场地调查。传统的场地调查通常是设计师在一个特定的时间到一个指定的场地去记录场地所有现存的物理元素（比如建筑物、地形地势、植被、道路、水系、景观元素和其他一些肉眼可看见的场地条件），然后把这些信息变成一系列静止的场地分析图表（Map）。这个类型的 Map 其实就是场地现有或可见元素的一个汇总。它没有能力反映和记录场地内发生的故事、不同时间段中人的活动和个人的空间经历，也与最后的设计成果没有太大的关联。作为一种客观的表现手法，Map 忽视了场地中隐藏的关系，因而时常想当然地抹去了场地的复杂性和丰富性。在人的尺度上，这种调查和表现手法无法对一个场地或空间如何能以在不同方式被人使用、协商、即兴创作甚至“非法”占用进行思考，进而为使用者提供相应的空间策略。

与客观描述场地现有元素不同的是，Mapping 是一个连续观察和发现的过程，探索的是人在空间中的各种行为活动。它也是一个发掘场地的隐藏特征并真实呈现我们所居住的日常生活空间的过程。它记录了设计师在一个或多个不同场地内如何发现或者创造各种离散元素之间隐藏的关系，然后把这些关系带到设计中，最终产生更为人性、包容和灵活的空间形式。并且，与自上而下主导的 Map 不一样的是，自下而上 Mapping 的过程经常是在人的尺度上操作完成的。换言之，Map 上的元素是可见的、固定的、永久的、静态的。而 Mapping 的元素是不可见的、波动的、暂时的、动态的，是一种关系或一个系统——Mapping 是在 Map 的基础上挖掘 Map 上看不到的东西。

当然，Mapping 不只是一个带有探索性的表现手法，也是一个记录、推导、重组和创作的过程。它是一种带有独特议程的创造性行为，一种可操控和有效的设计驱动力。它更强调

的是一个从“看见”和“注意到”到发现和介入的过程的形成。这给设计师提供了一种通过层层挖掘场地复杂性和丰富性来理解场地真实特性的方式。因此，Mapping 也是设计过程中一个很重要的战略部分——它很好地把分析式思考和设计创意放到了一起。

此次工作坊的考察区域位于武汉市汉口花楼街。花楼街是汉口保存时间最长的老街之一。清朝末年，汉口被辟为通商口岸。花楼街地处汉口华界与租界的交界，是商业兴盛、人口稠密的地带。清代叶调元的《汉口竹枝词》将花楼街旧景描绘为“前花楼接后花楼，直出欽生大路头。车马如梭人似织，夜深歌吹未曾休”。本地作家池莉也曾在小说《不谈爱情》中写道：“武汉人谁都知道汉口有条花楼街。从前它曾粉香脂浓，莺歌燕舞，是汉口繁华的标志。如今朱栏已旧，红颜已老，那瓦房之间深深的小巷里到处生长着青苔。无论春夏秋冬，晴天雨天，花楼街始终弥漫着一种破落气氛，流露出一种不知羞耻的风骚劲儿。”直到今天，这里依然充满浓浓的生活气息，人声鼎沸，别具市井风情。和众多老街区的命运一样，花楼街自 1992 年以来开始了更新换代的步伐，高层商业办公楼和住宅建筑正逐步替代老街区。所幸的是，这里还保留了一部分原汁原味的汉口老街道。如今这里看似混乱，却每日上演着生机勃勃而富有人情味的生活剧。正所谓：“规划以外自有天地，混乱之中才是生活。”同学们也感言，当他们放下书本，真正走进这些街巷之时，方才发现薄薄的图纸背后生活的厚度。

在本工作坊中，前期的参与式跟踪观察，中期的头脑风暴、思维导图训练以及后期的制作、布展是三个重要的组成部分，因而包含了对学生们观察能力、思考能力、创新能力、交流能力和动手能力等几方面的训练。希望这种训练能够重新激活学生们上述本应具备却通常缺失的基本能力，从而成为传统的建筑学院派教学的一个有益补充。

本工作坊的意义同样在于给同学们提供一个不一样的角度以观察、理解和思考我们的城市空间和生活，并传递一种向平凡生活学习的价值观。我们希望让这些长期居住在象牙塔里的中国未来建筑师、规划师和景观设计师们抛开冰冷的电脑，卸下所谓的知识，走出校园，去了解最真实的生活，去关注最平凡的人群和他们背后的故事。只有这样，他们的作品才会更加人性、更为包容、更接地气。也只有这样，他们才有可能成为服务于各阶层人群的，有责任、有良心的公民设计师。

在这次活动中，武汉花楼街的居委会和居民们给予了我们无私的帮助。华中科技大学的汪原、万谦老师，以及武汉大学的张翰卿、张霞、舒阳和郑静老师作为嘉宾对同学们的作品进行了点评和指导。在此一并致以诚挚的谢意。

由于本次工作坊时间较短，同学们的成果中不乏观察欠细致、思考欠深入或表达欠清晰之处，同时，由于编者水平有限，浅薄疏漏之处在所难免，敬请各位读者批评指正。

何志森 张点 胡晓青



目录

12 总序

14 前言

001 题旨

005 绷子床组

009 背棕绳的人

010 一张床引发的社区活动

012 走近绷子大叔

016 从铜人像到走街串巷

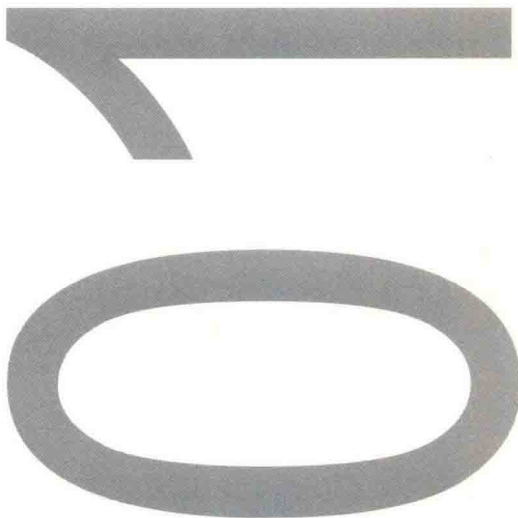
019 唐蔡社区的秘密

022 只有一个地方生产绷子床

024 神奇的“让电”制度

026 绷子床：连接老城区的纽带

028 三种尺度



汤婆子组 033

035 街道的共鸣：发现汤婆子

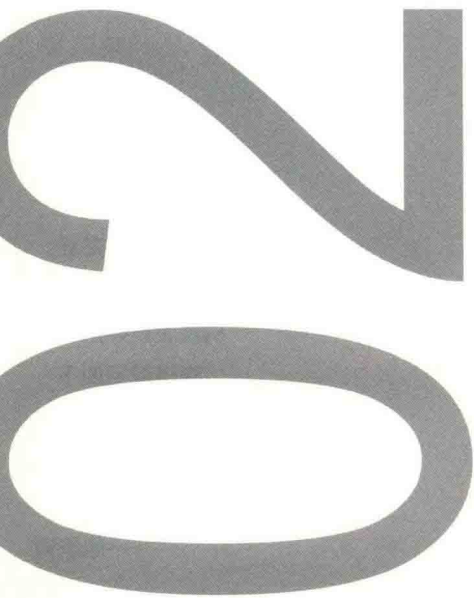
037 一块砖能干什么：打铜作坊 1 : 1 视角

047 胡师傅的一天

053 祥兴店号传百年：胡师傅与老作坊的故事

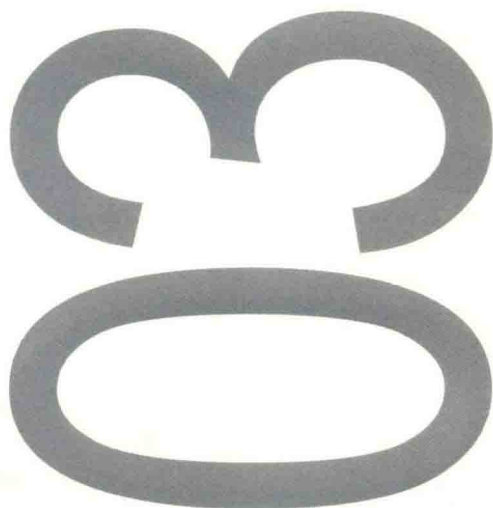
060 徒弟教徒弟：历史和演变

064 布展



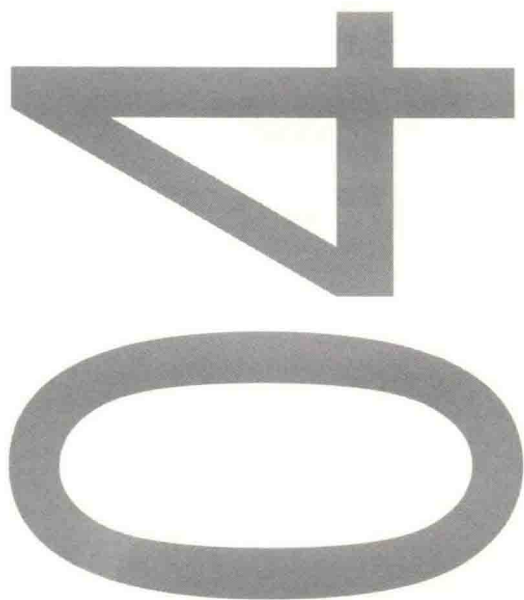
板车组 069

- 074 “我”的城市
- 076 “我”去工作
- 080 “我”和家族
- 082 “我”有装备
- 086 “我”想未来



照妖镜组 093

- 098 花楼街上的新参者
- 100 镜子位置暴露的信息
- 104 镜子的主人
- 109 意外的发现



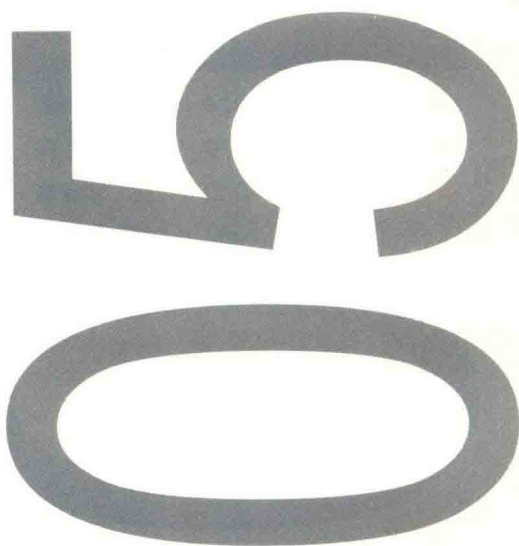
117 生姜组

121 调研日记

134 微观尺度

136 中观尺度

144 宏观尺度

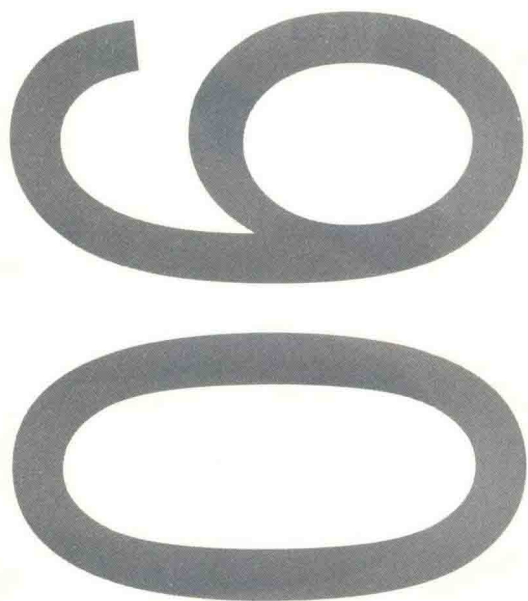


小龙虾组 151

154 花楼街的小龙虾

155 虾摊上的智慧

160 虾摊上的发现



169 邵大爷组

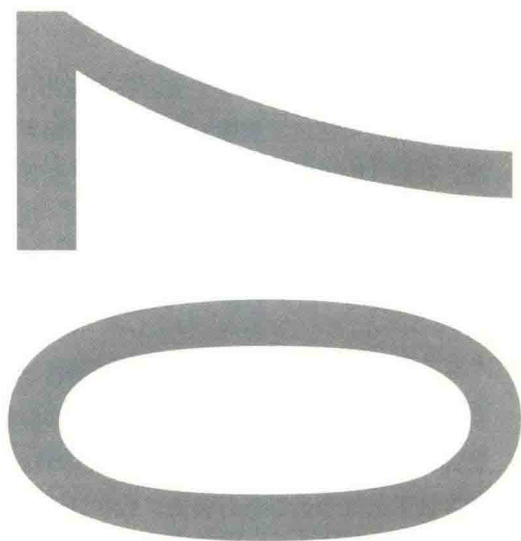
172 城市夹缝人的生存攻略

174 夹缝天地

177 邻里之间

180 线路策略

182 废品循环



185 我们的团队

192 致谢